

OÜ LOCUS

2008.a. majandusaasta aruanne

Ärinimi:	OÜ Locus
Äriregistri kood:	11084201
Aadress:	Timuti 9, 10319 Tallinn
Telefon:	64 44 654
Faks:	64 44 654
E-post:	info@locus.ee
Interneti kodulehekülg:	www.locus.ee
Põhitegevusala:	Kirjalik ja suuline tõlge (74301)
Majandusaasta algus:	01.01.2008
Majandusaasta lõpp:	31.12.2008
Tegevjuht:	Oleg Kangur

Aastaruandele on lisatud kasumi jaotamise ettepanek, müügitulu jaotus vastavalt Eesti majanduse tegevusalade klassifikaatorile ja osanike nimekiri.

Dokument koosneb 14 leheküljest
OÜ Locus majandusaasta aruanne

SISUKORD

TEGEVUSARUANNE	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	4
JUHATUSE DEKLARATSIOON	4
BILANSS	5
KASUMIARUANNE.....	6
RAHAVOOGUDE ARUANNE.....	7
OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE	8
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD.....	9
Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted...	9
Lisa 2. Raha ja pangakontod	10
Lisa 3. Materiaalne põhivara	10
Lisa 4. Müügitulu	10
Lisa 5. Maksud	11
Lisa 6. Võlgnevus töövõtjatele	11
Lisa 7. Osakapital	11
Lisa 8. Potentsiaalsed kohustused	11
Lisa 9. Laenude tagatised ja panditud varad	11
Lisa 10. Lühi- ja pikaajalised investeeringud, varud.....	11
Lisa 11. Tehingud seotud osapooltega	11
Juhatuse allkirjad majandusaasta aruandele	12
KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK	13
OÜ Locus müügitulu jaotus vastavalt Eesti majanduse tegevusalade klassifikaatorile (EMTAK)	14
OÜ Locus osanike nimekiri	14

TEGEVUSARUANNE

OÜ Locus põhitegevusalaks on kirjalik ja suuline tõlge (74301), muudeks tegevusaladeks on õpikute, sõnaraamatute jm teatmeteoste kirjastamine (58112) ning keeleõpe (85591). Ettevõtte on asutatud 08.11.2004 ning teenuseid osutatakse nii Eesti residentidest kui ka välismaistele era- ja juriidilistele isikutele.

Möödunud majandusaastal vähenes oluliselt müügitulu seoses üldise majandusseisaku algusega. Mõnevõrra vähenes ka bilansimaht. Mõned suurliidid kadusid, kuid samas tekkis uusi kliente uutes riikides välismaal. Aasta oli keeruline kliendibaasi säilitamise mõttes, kuid kokkuvõttes õnnestus ettevõttel ikkagi jääda kasumisse.

Tulevase aasta plaanides on uute välismaiste koostööpartnerite aktiivsem otsimine, millele võib järgneda mahu ja käibe kasv. Uusi tooteid ja teenuseid järgmisel majandusaastal plaanis pole. Pole ka toimunud ega ette nähtud olulisi investeeringuid.

Töötajate arv 2008. aasta alguses oli 1 töölepinguga töötaja ja 2 töövõtulepinguga töötajat, lisaks 1 juhatuse liige (tegevjuht); aasta lõpus oli seis sama.

Töötajate töötasu 2008. aastal moodustas 31 818 krooni (bruto), juhatuse liikme tasu moodustas 16 675 krooni (bruto). FIE-de teenuseid kasutati 900 krooni eest.

Peamised finantssuhtarvud

	2008	2007
Müügitulu, EEK	189 356	320 316
Käibe kasv	-40,8%	-21,7%
Kasum enne makse, EEK	91 401	192 708
Kasumi kasv	-52,6%	-33,8%
Puhaskasum, EEK	70 401	170 708
Puhaskasumi kasv	-58,6%	-41,3%
Puhasrentaablus	37,2%	53,3%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	117,0	59,3
ROA	16%	37%
ROE	16%	38%

Kasutatud valemid:

- Käibe kasv (%) = (müügitulu 2008 – müügitulu 2007) / müügitulu 2007 * 100
- Kasumi kasv (%) = (kasum 2008 – kasum 2007) / kasum 2007 * 100
- Puhasrentaablus (%) = puhaskasum / müügitulu * 100
- Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara / lühiajalised kohustused
- ROA (%) = puhaskasum / varad kokku * 100
- ROE (%) = puhaskasum / omakapital kokku * 100

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

JUHATUSE DEKLARATSIOON

OÜ Locus juhatus on koostanud Äriseadustikust lähtuvalt raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva 31.12.2008 ja aastaaruande kinnitamisapäeva 26.05.2009 vahemikus.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Hinnangud põhinevad tegelikul informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest aastaaruande koostamisapäeva seisuga.

Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

Juhatus hinnangul on OÜ Locus jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatus kinnitab 2008.a. aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Tallinnas, 26. mail 2009.a.

Oleg Kangur
Juhatus liige

BILANSS

<i>(Eesti kroonides)</i>	Lisa	31.12.2008	31.12.2007
AKTIVA (VARA)			
Käibevara			
Raha ja pangakontod	2	442 647	344 878
Nõuded ostjate vastu		1 878	103 359
Ettemaksed hankijatele			
Tulevaste perioodide kulud		84	84
Kokku ettemaksed		84	84
Käibevara kokku		444 609	448 321
Põhivara			
Materiaalne põhivara (soetusmaksumuses)		8 000	24 500
Põhivara akumulieeritud kulum (miinus)		-4 666	-12 519
Kokku materiaalne põhivara	3	3 334	11 981
Põhivara kokku		3 334	11 981
AKTIVA (VARAD) KOKKU		447 943	460 302
PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad hankijatele		521	521
Maksuvõlad	5	2 157	2 551
Võlad töövõtjatele	6	1 123	4 489
Lühiajalised kohustused kokku		3 801	7 561
Kohustused kokku		3 801	7 561
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	7	40 000	40 000
Kohustuslik reservkapital		4 000	4 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)		329 741	238 033
Aruandeaasta kasum (-kahjum)		70 401	170 708
Omakapital kokku		444 142	452 741
PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL) KOKKU		447 943	460 302

Raamatupidamise aastaaruande lisad lehekülgedel 9-11 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatud osad.

KASUMIARUANNE

(Eesti kroonides)

	Lisa	2008	2007
Äritulud			
Müügitulu	4	189 356	320 316
Kokku äritulud		189 356	320 316
Ärikulud			
Kaubad, materjalid ja teenused		5 381	23 647
Mitmesugused tegevuskulud		34 852	38 141
Tööjõu kulud			
- palgakulu		48 493	45 048
- sotsiaalmaksud		15 975	14 824
Põhivara kulum		8 648	8 064
Muud ärikulud		0	2 999
Kokku ärikulud		113 349	132 723
Ärikasum (-kahjum)		76 007	187 593
Finantstulud ja -kulud			
- kasum (kahjum) valuutakursi muutustest		-342	-348
- muud finantstulud ja -kulud		15 736	5 463
Kokku finantstulud ja -kulud		15 394	5 115
Kasum (-kahjum) enne tulumaksustamist		91 401	192 708
Tulumaks		21 000	22 000
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)		70 401	170 708

Raamatupidamise aastaaruande lisad lehekülgedel 9-11 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatud osad.

RAHAVOOGUDE ARUANNE

(Eesti kroonides)

	Lisa	2008	2007
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST			
Kasum enne tulumaksustamist		91 401	192 708
Põhivara kulum		8 648	8 064
Rahavoogude muutus käibekapitali muutustest:			
Ostjate laekumata arvete muutus		101 481	-17 318
Ettemaksete muutus		0	138
Hankijatele tasumata arvete muutus		0	-99
Maksuvõlgade muutus		-395	-3 343
Võlgade muutus töövõtjatele		-3 366	792
Võlgade muutus aruandekohustuslikele isikutele		0	0
Makstud ettevõtte tulumaks		-21 000	-22 000
KOKKU RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST		176 769	158 942
 RAHAVOOD INVESTEERIMISTEGEVUSEST			
Põhivara soetamine (müük)		0	-5 000
KOKKU RAHAVOOD INVESTEERIMISTEGEVUSEST		0	-5 000
 RAHAVOOD FINANTSEERIMISTEGEVUSEST			
Makstud dividendid		-79 000	-78 000
KOKKU RAHAVOOD FINANTSEERIMISTEGEVUSEST		-79 000	-78 000
RAHAVOOD KOKKU		97 769	75 942
 Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses		344 878	268 936
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus		442 647	344 878
Raha ja raha ekvivalentide muutus		97 769	75 942

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE
(Eesti kroonides)

	2008	2007
Osakapital aasta alguseks	40 000	40 000
Osakapital aasta lõpuks	40 000	40 000
Kohustuslik reservkapital aasta alguseks	4 000	4 000
Kohustuslik reservkapital aasta lõpuks	4 000	4 000
Jaotamata kasum aasta alguseks	408 741	316 033
makstud dividendid	79 000	78 000
aruandeperioodi puhaskasum	70 401	170 708
Jaotamata kasum aasta lõpuks	400 142	408 741
Omakapital aasta lõpuks	444 142	452 741

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted

Koostamise alused

OU Locus 2008.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti heast raamatupidamistavast. Eesti hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele (IFRS ja Euroopa Liidu raamatupidamise direktiivid). Eesti hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses.

Kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides. Summad on esitatud täiskroonides.

Tulude arvestus

Müügitulu koosneb aruandeperioodi jooksul osutatud teenuste ja lähetatud kaupade müügihinnast, millest on vähendatud käibemaks. Müügitulu kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle müüjalt ostjale, saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses. Teenuste müügi puhul on müügitulu tekkimise momendiks töö üleandmise moment teenuse ostjale.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjatelt laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline, on kantud aruandeperioodi kuludesse ning näidatud bilansis miinusmärgiga.

Ostjatelt laekumata arved, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, on hinnatud lootusetuks ning kantud bilansist välja.

Põhivarad ja amortisatsioon

Põhivaraks loetakse üle üheaastase kasutuseaga varasid, mille soetusmaksumus on vähemalt 8000 krooni. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku tööeaga objektide maksumus kantakse kasutusse võtmisel kuludesse.

Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses. Põhivara amortiseeritakse lineaarse meetodi alusel lähtudes kasulikust tööeast. Masinate ja seadmete kasulikuks tööeaks on arvestatud 5 aastat.

Võlad hankijatele ja mitmesugused võlad

Võlad hankijatele ja mitmesugused võlad kajastatakse soetusmaksumuses.

Tulumaks

Dividendide väljamaksmisega kaasnev ettevõtte tulumaks kajastatakse kohustuse ja tulumaksukuluna väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal nad tegelikult välja makstakse.

Rahavood

Rahavoogude aruandes on rahavood põhitegevusest arvutatud kaudsel meetodil, rahavood investeerimis- ja finantseerimistegevusest otsemeetodil.

Lisa 2. Raha ja pangakontod

	31.12.2008	31.12.2007
Kassa	32 972	423
Pangakontod	146 486	43 397
Tähtajalised hoiused	263 189	301 058
Kokku	442 647	344 878

Lisa 3. Materiaalne põhivara

Soetusmaksumus	Seadmed
Soetusmaksumus	
Saldo 31.12.2007	24 500
Mahakandmine	16 500
Saldo 31.12. 2008	8 000
Akumuleeritud kulum (miinus)	
Saldo 31.12.2007	12 519
Majandusaasta kulum	10 189
Mahakantud põhivara kulum	-18 042
Saldo 31.12. 2008	4 666
Jääkmaksumus	
31. detsembril 2007	11 981
31. detsembril 2008	3 334

Lisa 4. Müügitulu

Müügitulu tegevusalade lõikes:	2008	2007
Tõlketeenused	187 083	304 544
Kirjastamine	2 273	3 072
Keeleõpe	0	12 700
Kokku	189 356	320 316

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes:	2008	2007
Eesti	10 784	28 903
Soome	167 725	178 589
Poola	6 650	110 993
Läti	1 127	1 831
USA	1 878	0
Uus-Meremaa	1 192	0
Kokku	189 356	320 316

Lisa 5. Maksud

Maksuliik	31.12.2008		31.12.2007	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	-886	0	-1 760
Kogumispensioni makse	0	108	0	108
Üksikisiku tulumaks	0	1 110	0	1 437
Sotsiaalmaks	0	1 789	0	2 727
Töötuskindlustusmaks	0	36	0	39
Kokku	0	2157	0	2551

Lisa 6. Võlgnevus töövõtjatele

Seisuga 31.12.2008 oli võlgnevus töövõtjate ees summas 1 123 krooni.

Lisa 7. Osakapital

Osakapital üldsummas 40 000 krooni jaguneb kaheks võrdseks osaks nimiväärtusega 20 000 krooni.

Lisa 8. Potentsiaalsed kohustused

Garantiid

Äriühingul ei ole seisuga 31.12.2008 garantii- ja käenduslepinguid

Lisa 9. Laenude tagatised ja panditud varad

Äriühingul ei ole laene ega panditud varasid.

Lisa 10. Lühi- ja pikaajalised investeeringud, varud

Äriühingul ei ole lühi- ega pikaajalisi investeeringuid, samuti puuduvad varud.

Lisa 11. Tehingud seotud osapooltega

2008.a tehinguid seotud osapooltega ei olnud.

Juhatuse allkirjad majandusaasta aruandele

Osaühingu Locus juhatus on koostanud 2008. majandusaasta aruande, mis on kinnitatud 26.05.2009.a. üldkoosoleku poolt ning millele on alla kirjutanud juhatuse liikmed.

Majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest ja raamatupidamise aastaaruandest.

Juhatuse liige: Oleg Kangur _____

Juhatuse liige: Leeni Simm _____

KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

Eelmiste perioodide jaotamata kasum on 329 741 EEK.

2008. aasta puhaskasum on 70 401 EEK.

Jaotuskõlblik kasum seisuga 31.12.2008 moodustas 400 142 EEK.

Juhatus teeb ettepaneku kasumi jaotamiseks järgnevalt:

1. Osanikele makstav dividend – 237 000 EEK.

2. Jaotamata kasumi jääk pärast dividendi maksmist – 100 142 EEK.

OÜ Locus müügitulu jaotus vastavalt Eesti majanduse tegevusalade klassifikaatorile (EMTAK)

Müügitud tegevusalade lõikes:	2008
Kirjalik ja suuline tõlge (74301)	187 083
Õpikute, sõnaraamatute jm teatmeteoste kirjastamine (58112)	2 273
Kokku	189 356

OÜ Locus osanike nimekiri

seisuga 31.12.2008.a.

1. Leeni Simm osa summas 20 000 EEK

Isikukood 44804220267
Aadress: Timuti 9, 10319 Tallinn

2. Oleg Kangur osa summas 20 000 EEK

Isikukood 34610170273
Aadress: Sulevimägi 5, 10123 Tallinn

Üldandmed

Registrikood	Ärinimi	Majandusaasta algus	Majandusaasta lõpp
11084201	LOCUS Osühing	01.01.2008	31.12.2008

Sidevahendid

Liik	Sisu
Elektronposti aadress	olka@locus.ee
Mobiiltelefon	+372 53490471

Osanikud

Nimi / Ärinimi	Kood / Sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osade summaarne nimiväärtus (kroonides)
Oleg Kangur	34610170273	Tallinn	20000
Leeni Simm	44804220267	Tallinn	20000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhi-tegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	187083	98.80	Jah
Õpikute, sõnaraamatute jm teatmeteoste kirjastamine	58112	2273	1.20	Ei

Majandusaasta aruande allkirjad

LOCUS Osäühing (registrikood: 11084201) 01.01.2008 - 31.12.2008 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Oleg Kangur (Juhatuse liige) - kinnitanud 11.06.2009